

LEOPARD 2 A6

MAIN BATTLE TANK

Kit designed with kind support of Krauss-Maffei Wegmann-General contractor for Leopard 2 main battle tank.

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.271

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.271

ドイツ連邦軍主力戦車 レオパルト2 A6



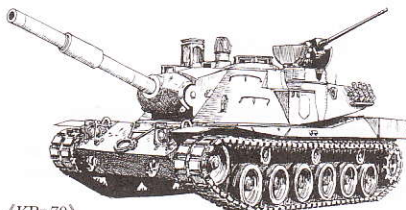
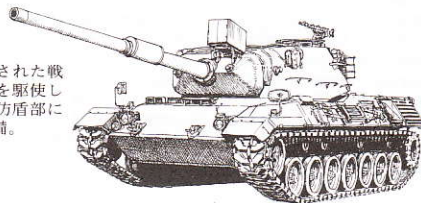
バランスの取れた性能と優れた信頼性により、世界10ヶ国以上で主力戦車として採用されているドイツのレオパルト2。中でも防御力と射撃指揮能力を向上させ世界最強と言われたレオパルト2A5の攻撃力をさらに強化したタイプが2A6です。

レオパルト2の開発は冷戦時代の1970年代にさかのぼります。当時ドイツはアメリカとの共同開発を進めていたKPz70戦車の計画中止によって、単独での新型戦車の開発を本格的に始動しました。この新型戦車はKPz70向けの新技术を応用してレオパルト1の性能向上を目的としたもので、当時最新の複合装甲を導入、砲塔は垂直面で構成されるスタイルとなりました。主砲はラインメタル社製の強力な44口径120mm滑腔砲、そしてエンジンは出力1,500馬力を発揮するMTU社製MB873-Ka501を搭載し、後に戦後第3世代と呼ばれる戦車の新たな基準を作り上げたのです。レオパルト2は1979年末から量産が開始され、1992年までに2,500輛以上を生産、オランダやスウェーデン、スイスなどにも配備されました。そして1980年代後半、レオパルト2が持つ最高水準の性能を将来も維持するため、大幅な改修が加えられることとなったのです。この改修は防御装甲と指揮射撃統制能力の増強を主眼とするKWS IIと、主砲を長砲身化し攻撃力を強化するKWS Iの2段階に分けられました。まずはKWS IIが先行し、それに基づくレオパルト2の改良タイプ2A5は、ヴェグマンとラインメタルの2社が砲塔の改良を、クラウスマッファイとMaK社が車体の改良を担当。砲塔の前面と側面には着脱可能な楔形の増加装甲を装着し、その印象も大きく変わり一段と力強い姿となりました。また熱線映像装置を内蔵した新型の車長用ペリスコープPERI-R17A2/TIMの装備により夜間戦闘能力や車長の索敵能力も大幅に向上、砲塔内部には被弾時の弾片による被害を低減させるためのライナーが装着されました。射撃統制装置と安定装置はメンテナンス性の向上や騒音低減などを目的として油圧式から電動制御となり、さらにGPSナビゲーション装置も採用。そしてスライド式となった操縦手用ハッチや、高速での後進を可能にするため車体後部に追加されたモニター用CCDカメラなど車体にも変更が施されました。レオパルト2A5は既存のレオパルト2を改修する形で1995年末からドイツ連邦軍に配備され、月6輛のペースで225輛を導入、1999年にはコンゴ平和維持部隊の一員として旧ユーゴスラビアに出動したのです。一方、KWS Iに基づくレオパルト2の火力強化タイプは2A6と名付けられ、主砲をラインメタル社が開発した55口径120mm滑腔砲に換装、タンクステン弾芯の新型徹甲弾LKE2 DM53との組合せで砲口初速や貫徹力が格段に強化されました。このレ

オパルト2A6は2001年春から第403戦車大隊を皮切りに部隊配備が開始され、2006年までに2A5をすべて更新する計画となっています。またオランダも保有しているレオパルト2A5を2A6仕様へ改修、スペインやギリシャでも2A6の改良タイプが採用されるなど、レオパルトは今後も各国で幅広く運用され、これから先20年はその実力を保ち続けると言われています。

〈レオパルト1〉

1960年代に部隊配備された戦車で当時の最新技術を駆使して開発された。砲塔防盾部には赤外線投光器を装備。



〈KPz 70〉

砲塔上部に大きく張り出した20mm機関砲が目を引く。レオパルト1の後継車として最新技術を盛り込みアメリカと共同開発されたが、コスト高となり性能的にもドイツ側の条件にそぐわないとして開発は中止された。

〈性能〉

全長： 10.97m (砲塔12時で砲身先端から車体後端まで)
 全幅： 3.74m (サイドスカートを含む)
 全高： 3.00m (車長用ペリスコープまでの高さ)
 最低地上高：0.5m 戦闘重量：60.2トン
 エンジン：MTU MB873-Ka501 4ストローク 約47,600cc 液冷多燃料ディーゼルエンジン 最高出力1,500馬力 (2,600rpm)
 変速機：レンク製 HSWL354自動変速機 前進4段 後進1段
 最高速度：72km/h (前進) 31km/h (後進)
 燃料容量：1,200リットル 航続距離：500km (路上)
 主砲：ラインメタル製 55口径120mm滑腔砲 携行弾数42発
 副武装：7.62mm MG3A1機関銃×1 発煙弾発射器×16
 乗員：4名 (車長、砲手、装填手、操縦手)

イラスト：上田 信

Used by 11 European nations, Germany's Leopard 2 tanks are a perfect balance of firepower, protection, mobility and availability. With the Leopard 2A5 regarded as the most powerful tank in the world with superior protection and firepower, the latest Leopard 2, the 2A6, features an even more powerful weapon system. Development of the Leopard 2 began in the 1970's following the canceling of a joint tank development project between Germany and the U.S. Using technology gained from the project, Germany began work on improving their Leopard 1 tanks. The result was the Leopard 2, featuring multi-layered armor, 44 caliber 120mm smoothbore main gun, and 1,500hp MB873-Ka501 engine. Exported all throughout Europe, over 2,500 Leopard 2 tanks were produced between 1979 to 1992. In the late 1980's, a full development program was initiated to update the Leopard 2, resulting in the KWS II program, featuring increased armor protection and improved command and control systems, and the KWS I program, featuring a longer main gun and improved weapon systems. Based on the KWS II program, the Leopard 2A5 featured replaceable wedge shaped armor on the turret, improved PERI-R 17 panoramic Commander's sight with thermal vision, spall liner in the turret interior for protection against splinters, all-electric gun control and stabilization system for easy maintenance and reduced noise, GPS navigation system, electro-pneumatic driver's hatch and a CCD camera mounted on the rear of tank for high-speed reversing. The 2A5 was commissioned in 1995, and deployed to the former Yugoslavia in 1999. Based on the KWS I program, the Leopard

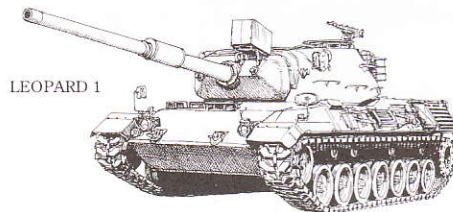
Von 11 Europäischen Nationen eingesetzt, sind die Leopard 2 Panzer aus Deutschland perfekt ausgewogen in Feuerkraft, Schutz, Beweglichkeit und Einsatzbereitschaft. Wenn schon der Leopard 2A5 mit überlegenem Schutz und Feuerkraft als der stärkste Panzer der Welt angesehen wurde, so weist der neueste Leopard 2, der 2A6 ein noch stärkeres Waffensystem auf. Die Entwicklung des Leopard 2 begann in den 70er Jahren und beruhte auf einem gemeinsamen Panzer-Entwicklungsprojekt zwischen Deutschland und den USA. Mit der aus diesem Projekt gewonnenen Technologie begann Deutschland die Arbeiten zur Verbesserung des ihrer Leopard 1 Panzer. Das Ergebnis war der Leopard 2, ausgerüstet mit einer Mehrschicht-Panzerung, eine 120mm Glattrohr-Hauptkanone Kaliber 44 und einem MB873-Ka501 Motor mit 1500PS. Mehr als 2500 Leopard 2 Panzer wurden zwischen 1979 und 1992 hergestellt und nach überall in Europa exportiert. In den späten 80ern wurde ein komplettes Entwicklungsprogramm aufgelegt, um den Leopard 2 aufzuwerten, was zur KWS II führte, der über nochmals verstärkten Panzerungs-Schutz und ein verbessertes Kommando- und Leitsystem verfügte, sowie zur KWS I, welche eine längere Hauptwaffe und ein verbessertes Feuerleitsystem aufwies. Aufbauend auf dem KWS II besitzt der Leopard 2A5 eine austauschbare, abgewinkelte Panzerung am Turm, ein verbessertes PERI-R 17 Kommandanten Periskop mit integriertem Wärmebildgerät, liner an der Turminnenseite zum Schutz gegen Splitter, ein vollelektronischer Turm- und Waffenantrieb sowie ein Stabilisierungssystem für leichtere Handhabung und geringere Geräuschentwicklung, ein GPS-Navigationssystem, eine elektro-pneumatische Fahrerluke und eine am Heck montierte CCD Kamera für Hochgeschwindigkeits-Rückwärtsfahrt. Der 2A5 wurde 1995 in Dienst gestellt und 1999 im früheren Jugoslawien bei der SFOR Mission eingesetzt. Auf der Basis des KWS I besitzt der Leopard 2A6 erneut verbesserte Feuerkraft, bewirkt durch eine 120mm Glattrohr-Kanone mit Kaliber 55 unter Verwendung der LKE II Hoch-Energie Munition für höhere Mündungs-Geschwindigkeit und Durchschlagskraft. Der 2A6 steht beim deutschen Panzer-Bataillon 403 seit März 2001 im Dienst und soll planmäßig alle deutschen 2A5 bis 2006 ersetzen. Der Einsatzbereich des 2A6 weitet sich fortlaufend auf ganz Europa aus, mit den Niederlanden, Spanien und Griechenland, die den 2A6 als Haupt-Kampfpanser übernommen haben. Durch ständige Verbesserungen setzt der 2A6 auch weiterhin neue Standards als weltbesten MBT.

Utilisés par onze pays européens, les chars allemands Leopard 2 sont une synthèse parfaite de puissance de feu, de protection, de mobilité et de fiabilité. Le Leopard 2A5 est considéré comme le tank le plus puissant du monde avec le meilleur blindage et la plus grande puissance de feu. La dernière version en date, le 2A6, intègre même un armement encore plus puissant. La conception du Leopard 2 débuta dans les années 1970 suite à l'annulation du projet commun de chars de combat germano-américain. Sur la base de la technologie développée pour ce projet, l'Allemagne commença à moderniser ses chars Leopard 1. Le résultat fut le Leopard 2 avec un blindage multi-couches, un canon lisse de 120mm 44 calibres et un moteur MB873-Ka501 développant 1.500 chevaux. Exportés dans toute l'Europe, plus de 2.500 Leopard 2 furent produits entre 1979 et 1992. A la fin des années 1980, un programme de développement ambitieux fut lancé pour améliorer le Leopard 2. Il en résulta le projet KWS II pour l'intégration d'un blindage plus efficace ainsi que d'un système de pilotage plus évolué et le projet KWS I pour un canon rallongé et un système d'armes sophistiqué. Basé sur le projet KWS II, le Leopard 2A5 comportait un blindage en biseau rapporté sur la tourelle, un système de vision panoramique thermique amélioré PERI-R 17 pour le chef de char, des protections internes anti-éclats à l'intérieur de la tourelle, un contrôle entièrement électronique du canon, un système de stabilisation facilitant la maintenance et réduisant les émissions sonores, un système de navigation GPS, une trappe de conducteur électro-pneumatique et une caméra CCD installée à l'arrière permettant des déplacements rapides en marche arrière. Le 2A5 entra en service en 1995 et fut déployé en Ex-You-

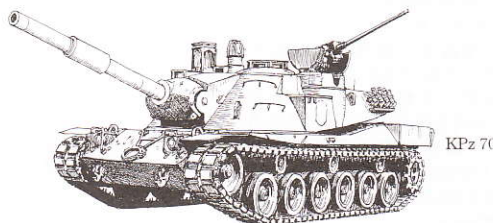
goslavie en 1999. Basé sur le projet KWS I, le Leopard 2A6 disposait d'une puissance de feu supérieure incluant un canon lisse de 120mm 55 calibres pouvant tirer des munitions LKE II à forte énergie cinétique avec vitesse initiale élevée. Le 2A6 est utilisé par le 403^{ème} Bataillon de Chars de Combat depuis mars 2001 et il remplacera tous les 2A5 allemands d'ici à 2006. D'autre part, il est entré en service dans les armées hollandaise, espagnole et grecque. Toujours amélioré le Leopard 2A6 est toujours la référence mondiale en matière de chars de combat.

Overall length: 10.97m (from tip of main gun to rear)
Overall width: 3.74m (including side-skirts)
Lowest point off the ground: 0.5m
Total combat weight: 60.2t
Engine: MTU MB873-Ka501 47,600cc water-cooled multi-fuel 4-stroke 1,500hp
Gearbox: Renk HSWL 354 hydrostatic / hydrodynamic planetary gearbox with four forward and one reverse gear
Maximum speed: 72km/h (forward), 31km/h (reverse)
Fuel capacity: 1,200 liter
Maximum road range: 500km
Main gun: Rheinmetall GmbH 55 caliber 120mm smoothbore 42 rounds
Other armament: 7.62mm MG3A1 x 1, smoke grenade launchers x 16
Crew: 4 (Commander, loader, gunner and driver)

Gesamtlänge: 10,97m (von der Kanonenrohrspitze bis zum Heck)
Gesamtbreite: 3,74m (einschließlich Seitenschürzen)
Niedrigster Punkt der Bodenfreiheit: 0,5m
Kampfgewicht total: 60,2t
Motor: MTU MB873-Ka501 47.600cm³ wassergekühlt, 4-Takt für verschiedene Kraftstoffe 1.500PS
Getriebe: Renk HSWL 354 hydrostatisches / hydrodynamisches Planetengetriebe mit vier Vorwärts und einem Rückwärtsgang
Höchstgeschwindigkeit: 72km/h (vorwärts), 31km/h (rückwärts)
Tankinhalt: 1.200 Liter
Maximale Reichweite auf der Straße: 500km
Hauptwaffe: Rheinmetall GmbH Kaliber 55 120mm Glattrohr 42 Schuss
Übrige Bewaffnung: 7,62mm MG3A1 x 1, Rauchgranatenwerfer x 16
Mannschaft: 4 (Kommandant, Ladeschütze, Kanonier und Fahrer)



LEOPARD 1



KPz 70

Longueur hors-tout: 10,97m (de l'extrémité du canon au panneau arrière)
Largeur hors-tout: 3,74m (jupes latérales incluses)
Garde au sol minimale: 0,5m
Poids en ordre de combat: 60,2t
Moteur: MTU MB873-Ka501 47.600cm³ 4 temps poly-carburant refroidi par liquide développant 1.500cv
Transmission: Boîte de vitesses à trains planétaires hydrostatique/hydrodynamique Renk HSWL 354 avec quatre marches avant et une marche arrière
Vitesse maxi: 72km/h (avant), 31km/h (arrière)
Capacité en carburant: 1.200 litres
Autonomie maxi sur route: 500km
Canon: Rheinmetall GmbH 120mm 55 calibres 120mm à âme lisse, 42 obus en réserve
Autres armements: Mitrailleur 7,62mm MG3A1 x 1, lance-fumigènes x 16
Equipage: 4 (Chef de bord, chargeur, pointeur et pilote)

③回転灯

整備や訓練などで砲塔を旋回させる際に、周囲の人間に注意を促すために点灯され、戦車が公道を走行するときにも使用される。公道ではウルフなどの軽車両が随伴し、最高速度50km/hで走行するが、場合によっては70km/h以上の高速で走行することもある。

④応急用給油パイプ

エンジンパネル上にコの字型に配置されているパイプ状のものは、非常時に同行の車輛から燃料供給を受けるための応急用給油パイプである。

②砲手用サーマルサイト(熱線映像装置)

夜間はもとより霧中などの悪天候下でも目標が発する熱源を探知し射撃を可能とする。ハウジングにはレーザーレンジファインダーや各種センサーも組み込まれ、戦闘中は両側もしくは向かって右側のカバーを必ず開けている。

①ラインメタル社製55口径120mm滑腔砲

44口径120mm砲を装備するレオパルト2A5に対し、砲身長が1.3m延長され、砲口初速や装甲貫徹力が大幅に増加した。新開発の徹甲弾LKE II DM53との組合せにより、距離3,000m以上でT-72やT-80戦車の砲塔前面装甲を容易に貫通できる。

⑤キャタピラ

欧米の主要な戦車に採用されるなど信頼性の高いドイツ・ディール社製のキャタピラ。ダブルピン、ダブルブロック式で、路面保護用のゴムパッドは約1,000kmごとに交換、その作業は2時間半程度を要する。

⑥シムファイアー

演習での模擬戦などで使用される発煙装置。レーザー波を使った模擬的な主砲発射や被弾時に作動し、演習の現実感を高める。

⑦ツールボックス

車体側面のハッチはツールボックスで、ドライバーやジャッキなど戦車を稼働させるのに必要な工具類が収められている。

①Rheinmetall 55 caliber 120mm smoothbore main gun

Compared with the 44 caliber 120mm main gun of the Leopard 2A5, the main gun of the 2A6 is 1.3m longer with increased muzzle velocity and armor penetration. Using newly developed LKE II DM53 armor piercing ammunition, the gun is capable of penetrating the front turret or gun mantlet of tanks like T-72 and T80 at a distance of more than 3,000m.

②Gunner's thermal sight (Thermal imaging system)

Sensors heat source of target, allowing accurate firing at night or in poor visibility situations such as bad weather. The laser range finder is located in the unit housing, with sensors located on the left. Both right and left covers, or the laser range finder cover only, are always opened during operations.

③Rotating light

A warning signal used when rotating turret during training or maintenance. The light is also activated when the tank uses public roads. When driving on public roads and accompanied by light vehicles, the 2A6 runs at under 50km/h, however, is capable of reaching real speeds of over 70km/h.

④Emergency fuel pipe

The fuel pipe placed on the engine panel allows fuel to be transferred from an accompanying vehicle during an emergency.

⑤Tracks

Prestigious German Diehl Remscheid GmbH produced tracks that are used with main battle tanks in the United States and throughout Europe. Features double-pin and double-block systems, and replaceable rubber track pads which must be replaced approx. every 1,000km, taking only 2.5 hours to be fully replaced.

⑥Gun-fire simulator

This smoke unit enhances the reality of military exercises by being activated when imitating main-gun fire or when hit.

⑦Stowage box

The inner space of the hatch on the side hull is used as a stowage box and can be used to hold maintenance tools such as drivers and jacks.

①Rheinmetall 120mm Glatrohr-Hauptkanone Kaliber 55

Verglichen mit der 120mm Hauptkanone Kaliber 44 des Leopard 2A5 ist die Hauptkanone des 2A6 um 1,3m länger und besitzt eine höhere Mündungsgeschwindigkeit und Panzerungsdurchschlagskraft. Bei Verwendung der neu entwickelten LKE II DM53 panzerbrechenden Munition ist diese Kanone in der Lage, die Turmfront von Panzern, wie T72 und T80 auf eine Entfernung von über 3.000m zu durchschlagen.

②Infrarot-Sichtgerät für den Kanonier (Wärmebild-System)

Es spürt eine Wärmequelle des Ziels auf, was genaues Schießen bei Nacht oder Situationen mit verminderter Sicht, wie etwa schlechtem Wetter, ermöglicht. Der Laser-Entfernungsmesser mit den links angeordneten Sensoren ist im Gehäuse der Einheit untergebracht. Beide Abdeckungen rechts und links oder auch nur die Abdeckung des Laser-Entfernungsmessers sind während der Einsätze immer geöffnet.

③Warnblinklicht

Beim Drehen des Turms während Übungen oder Wartungsarbeiten wird ein Warnsignal verwendet. Dieses Licht wird auch eingeschaltet, wenn der Panzer öffentliche Straßen befährt. Bei der Fahrt auf öffentliche Straßen in Begleitung von leichten Fahrzeugen fährt der 2A6 weniger als 50km/h, er ist jedoch in der Lage eine tatsächliche Geschwindigkeit von über 70km/h zu erreichen.

④Notfall-Kraftstoffstutzen

Der auf der Motorabdeckung angeordnete Kraftstoffstutzen ermöglicht im Notfall die Übernahme von Kraftstoff aus einem Begleitfahrzeug.

⑤Ketten

Die von der renommierten Deutschen Diehl Remscheid GmbH hergestellten Ketten werden auf Haupt-Kampfpanzern in den Vereinigten Staaten und in ganz Europa verwendet. Sie haben ein System mit Doppel-Stiften und Doppel-Blocks, dazu auswechselbare Gummi-Kettenpolster, die etwa alle 1.000km ausgetauscht werden müssen, wobei der gesamte Austausch nur 2,5 Stunden in Anspruch nimmt.

⑥Mündungsfeuer-Simulator

Dieser Rauchgenerator erhöht die Naturgetreue von Militärischen Manövern, indem er bei Abfeuern der Hauptkanone oder bei Treffern aktiviert wird.

⑦Stauraum

Der Innenraum der Luke seitlich am Rumpf wird als Staufach genutzt und kann Werkzeuge zur Wartung wie etwa Treibräder und Hebevorrichtungen aufnehmen.

①Canon lisse 120mm 55 calibres Rheinmetall

Comparé au canon lisse 120mm 44 calibres du Leopard 2A5, le canon du 2A6 est plus long de 1,3 mètres. La vitesse initiale et la force de pénétration des obus sont nettement supérieures. Avec les nouvelles munitions perforantes LKE II DM53 cette arme est capable de transpercer le bouclier de tourelle de chars comme le T72 et le T80 à une distance de 3.000 mètres.

②Viseur thermique du pointeur (système d'imagerie thermique)

Les capteurs repèrent les émissions de chaleur de la cible et permettent un tir précis la nuit ou dans de mauvaises conditions atmosphériques. Le télémètre laser est situé dans le même appendice, les capteurs étant situés sur la gauche. Les protections droite et gauche, ou la protection du télémètre seul, sont toujours ouvertes en opérations.

③Gyrophare

Il est activé lors de la rotation de la tourelle durant les périodes d'entraînement ou la maintenance. Il est également utilisé lorsque le char se déplace sur la voie publique. Sur route et accompagné de véhicules légers, le 2A6 se déplace à moins de 50km/h, cependant il est capable d'atteindre des vitesses supérieures à 70km/h.

④Tranfert d'urgence de carburant

Le tuyau situé sur le panneau du moteur permet de transférer du carburant d'un autre véhicule en cas de besoin urgent.

⑤Chenilles

De nombreux chars de combat américains et européens utilisent des chenilles produites par la prestigieuse firme Allemande Diehl Remscheid GmbH. Elles se caractérisent par leurs double-blocs et double-axes de liaison. Les patins en caoutchouc doivent être remplacés tous les 1.000km. L'opération prend seulement deux heures et demie.

⑥Simulateur de feu

Cette unité pyrotechnique accentue le réalisme des exercices militaires en émettant de la fumée lors des tirs et des coups au but.

⑦Caisson de rangement

L'espace intérieur de la trappe située du côté de la caisse sert de caisson de rangement. Il peut contenir des outils pour la maintenance du véhicule.



作る前にかならず
お読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用(別売)をお使いください。また、換気にも十分注意してください。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the in-

structions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

注意

●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。

●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhü-

ten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

用意する工具

- Tools recommended
- Benötigtes Werkzeug
- Outillage nécessaire

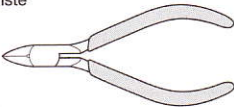
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ピンバイス (ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (foret de 1mm de diamètre)



●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

●組み立てに入る前にP14~16を参考にしてから作業を開始してください。また塗装指示のない部分は車体色になります。

●When no color is specified, paint the item with hull color. Refer to pages 14 - 16 prior to assembly.

●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Siehe S.14 - 16.

●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre

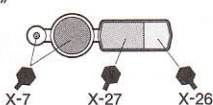
dans la couleur de la caisse. Se référer aux pages 14 à 16 avant de commencer l'assemblage.

- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミアツブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

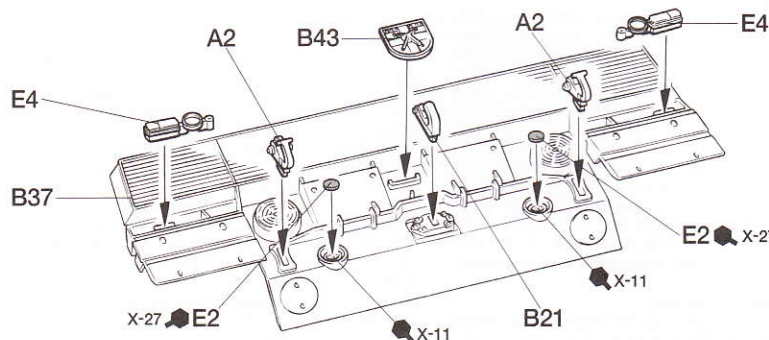
- XF-4 ●イエローグリーン / Yellow green / Grün gelb / Vert jaune
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-27 ●ブラックグリーン / Black green / Schwarzgrün / Vert noir
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne
- XF-67 ●NATOグリーン / NATO Green / NATO Grün / Vert OTAN
- XF-68 ●NATOブラウン / NATO Brown / NATO Braun / Brun OTAN
- XF-69 ●NATOブラック / NATO Black / NATO Schwarz / Noir OTAN

1 車体リアパネルの組み立て
Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière

《E4》

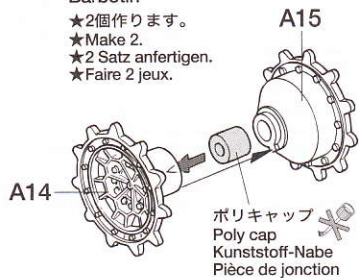


このマークの所は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



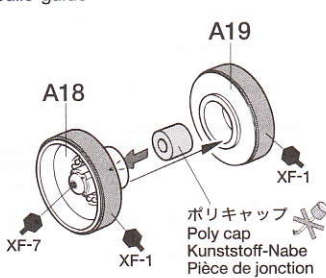
2 《ドライブスプロケット》
Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



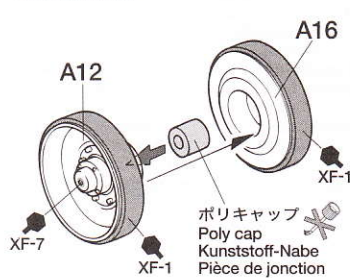
《アイドラーホイール》 ★2個作ります。
Idle wheel
Spannrad
Poulie-guide

- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



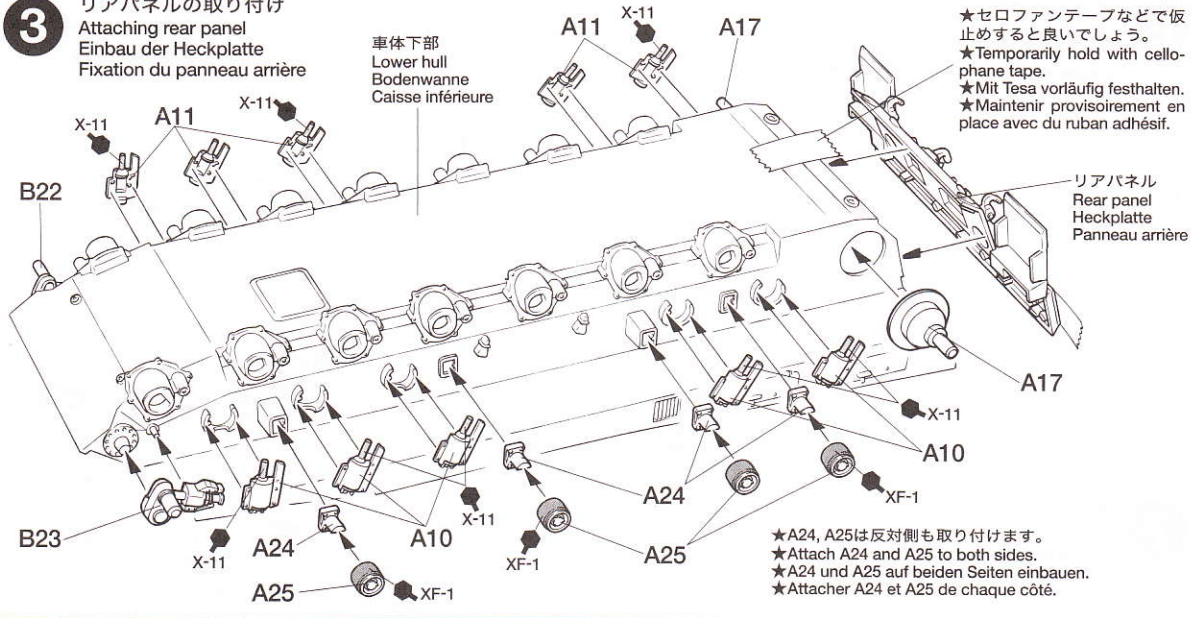
《ロードホイール》 ★14個作ります。
Road wheel
Lauftrad
Roue de route

- ★Make 14.
- ★14 Satz anfertigen.
- ★Faire 14 jeux.



3

リアパネルの取り付け
Attaching rear panel
Einbau der Heckplatte
Fixation du panneau arrière



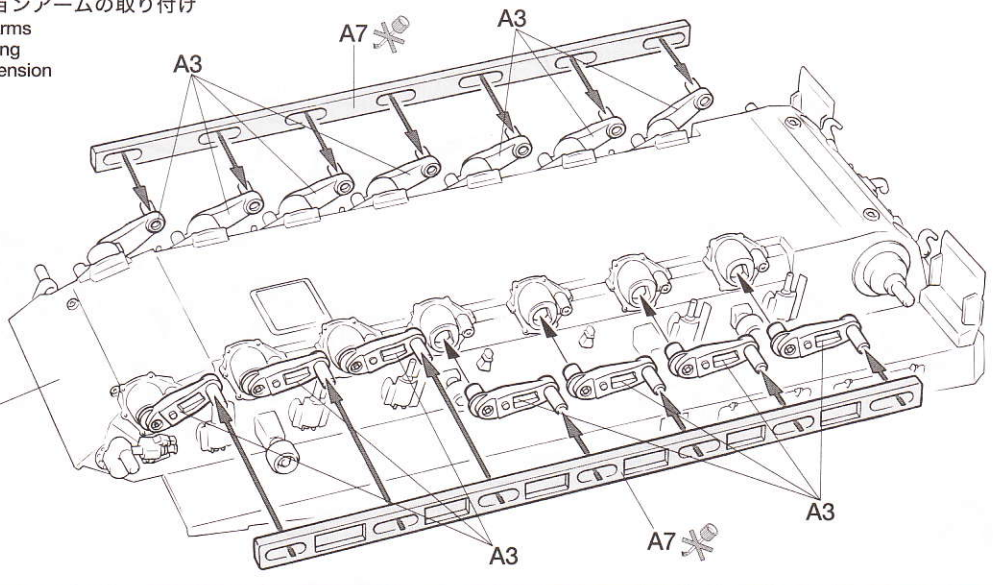
★セロファンテープなどで仮止めすると良いでしょう。
★Temporarily hold with cellophane tape.
★Mit Tesa vorläufig festhalten.
★Maintenir provisoirement en place avec du ruban adhésif.

★A24, A25は反対側も取り付けます。
★Attach A24 and A25 to both sides.
★A24 und A25 auf beiden Seiten einbauen.
★Attacher A24 et A25 de chaque côté.

4

サスペンションアームの取り付け
Suspension arms
Radaufhängung
Bras de suspension

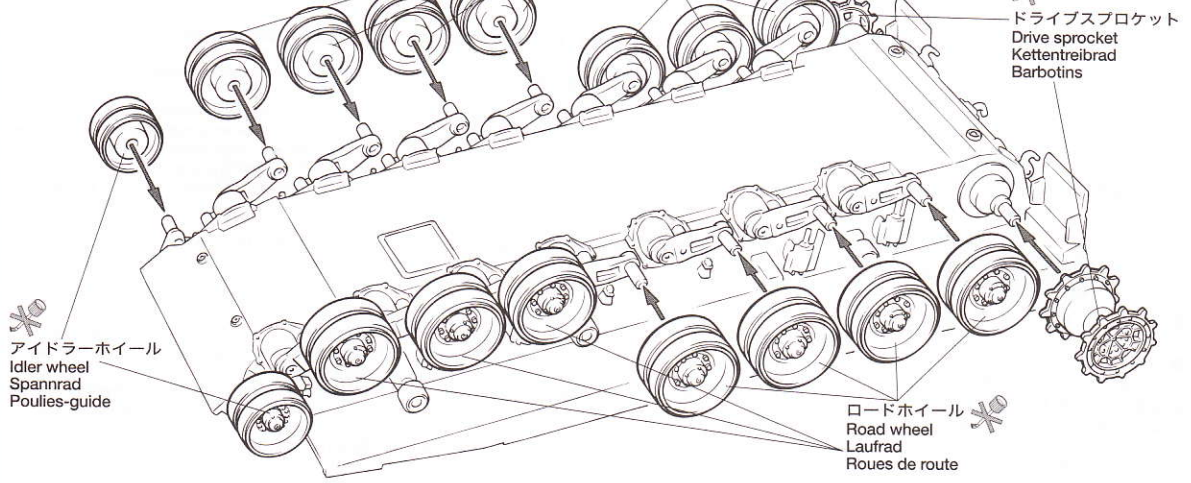
★A3の接着が乾くまでA7をはめておきます。
★Temporarily place A7 as shown. Remove after cement has cured.
★A7 gemäß Abbildung anbringen. Nach Trocknen des Klebers entfernen.
★Positionner A7 comme montré. Enlever après séchage de la colle.



車体下部
Lower hull
Bodenwanne
Caisse inférieure

5

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



ロードホイール
Road wheel
Laufrad
Roues de route

ドライブスプロケット
Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotins

アイドラーホイール
Idler wheel
Spannrad
Poullies-guide

ロードホイール
Road wheel
Laufrad
Roues de route

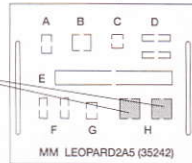
6 車体上部の加工
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

B1 車体上部
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

G

《透明板》
Clear parts
Durchsichtige Teile
Pièces transparentes



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

★1mmの穴をあけます。
★Open hole (1mm).
★Loch bohren (1mm).
★Percer un trou (1mm).

7 車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure

車体上部
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

B40

A9

C24

X-6

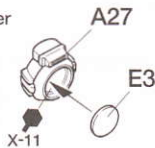
A1

キャタビラ
Track
Kette
Chenilles

車体下部
Lower hull
Bodenwanne
Caisse inférieure

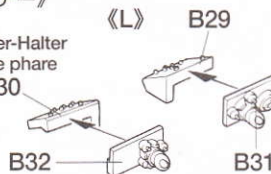
8 《ライト》
Headlight
Scheinwerfer
Phare

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



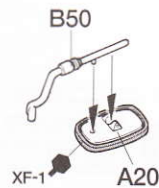
《ライトステー》
Light stay
Scheinwerfer-Halter
Supports de phare

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

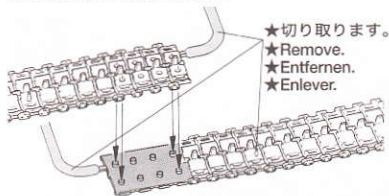


《バックミラー》
Mirror
Rückspiegel
Rétrovisueur

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《キャタビラの作り方》
Track construction
Kettenmontage
Construction de la chenille



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

●このキャタビラは接着式です。
①キャタビラの端にある細いランナーは不要なので切り取ります。
②図の影の部分に接着剤をつけます。
③接着剤が他の部分につかないように注意しながらキャタビラの端を図のようにはめ込みます。この時キャタビラの接合部は、はがれやすいのでしっかり接着してください。

●キャタビラの接着剤が乾くまで車体下部には取り付けしないでください。またキャタビラが切れてしまった時は黒糸やホッチキスなどで補強してください。
●またこのキャタビラは塗装ができます。キャタビラの錆びた感じや泥が付いた感じを出すのもおもしろいでしょう。

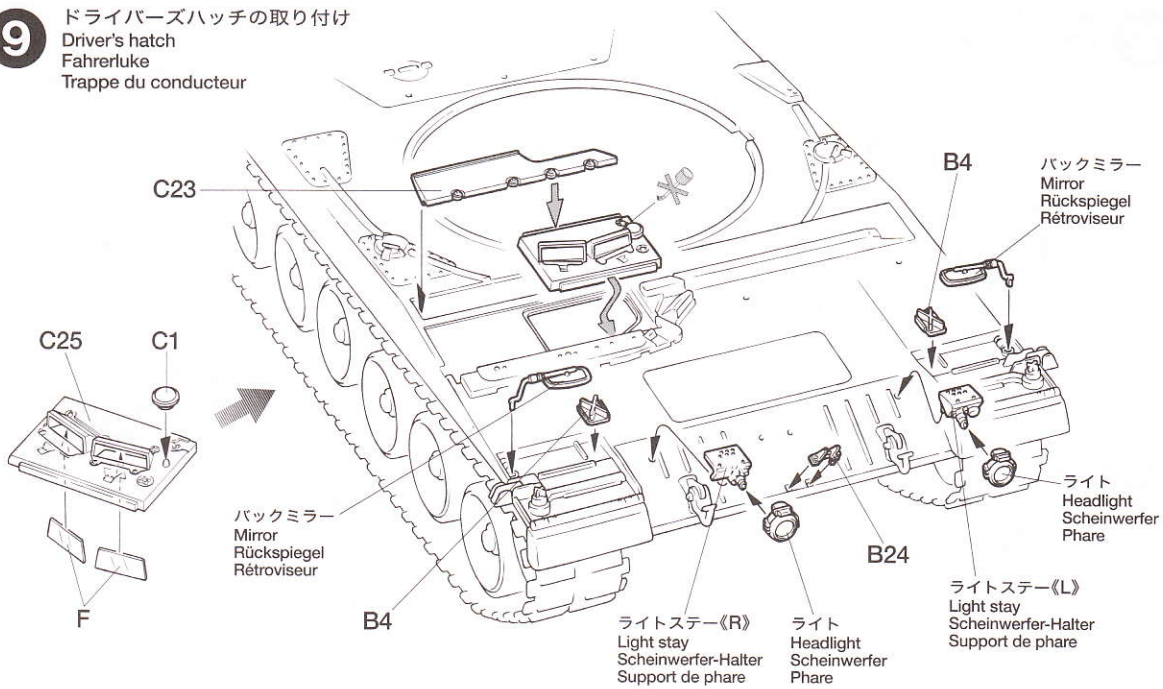
●The tracks in this kit can be glued using plastic cement.
① Remove any excess plastic from surface to be cemented.
② Apply cement. Be careful not to apply too thick.
③ Join track ends together and allow to set.
●Attach track to hull after cement has completely cured. If track breaks, join with staples or thread.
●The tracks can be painted using plastic paints.
●Die Ketten dieses Bausatzes mit Plastik-Kleber zusammenkleben.

① Plastik-Grate entfernen, damit sauber verklebt werden kann.
② Flüssigkleber bzw. Plastik-Kleber nicht zu dick auftragen.
③ Ketten-Enden zusammenpressen.
●Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Ketten auf Wanne aufziehen. Falls Kette reißt, mit Draht oder Faden Zusammenhalten.
●Die Ketten-Teile können mit jeder Plastikfarbe bemalt werden.

●Les chenilles de ce kit peuvent s'assembler à l'aide de colle pour maquettes plastique standard.
① Enlever tout excès de matière de la surface à coller.
② Appliquer la colle (une fine couche suffit).
③ Mettre en contact les deux extrémités et laisser sécher.
●Après séchage installer les chenilles sur les trains de roulement. Si une chenille casse, on peut la réparer à l'aide d'une agrafe ou de fil.
●La peinture des chenilles peut se réaliser à la peinture acrylique.

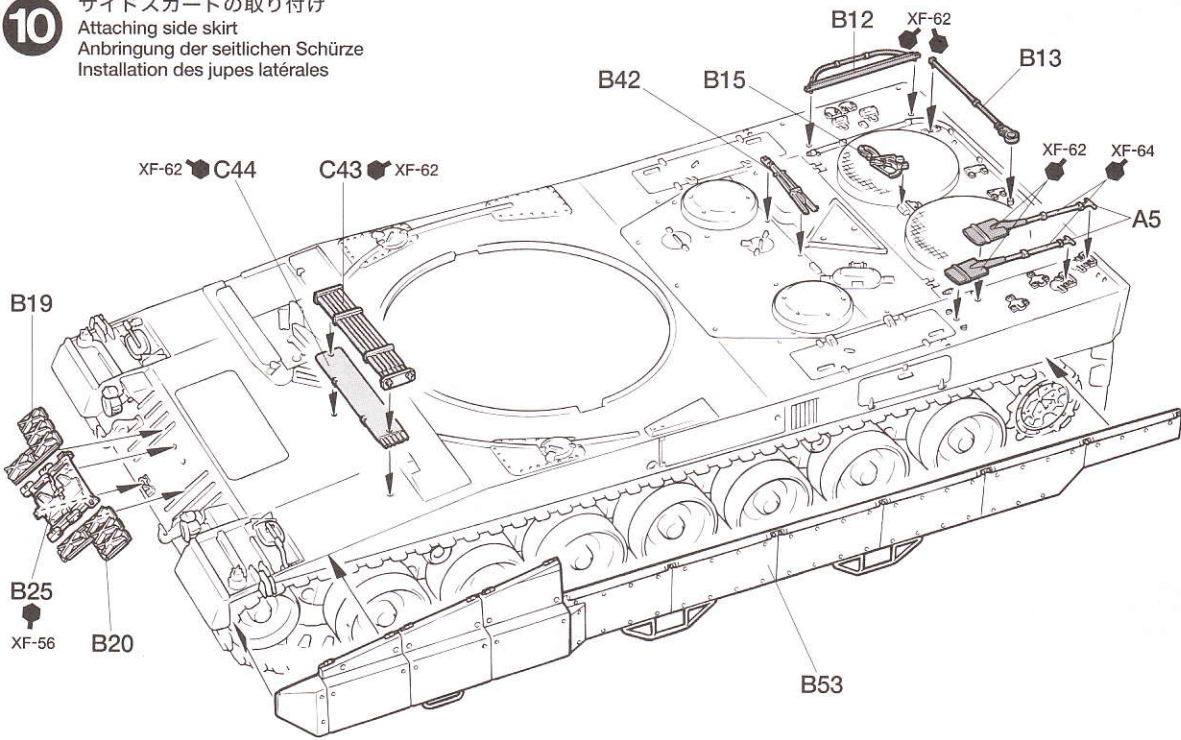
9

ドライバーズハッチの取り付け
Driver's hatch
Fahrerluke
Trappe du conducteur



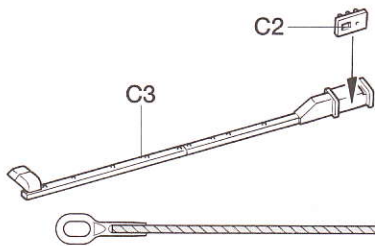
10

サイドスカート取り付け
Attaching side skirt
Anbringung der seitlichen Schürze
Installation des jupes latérales



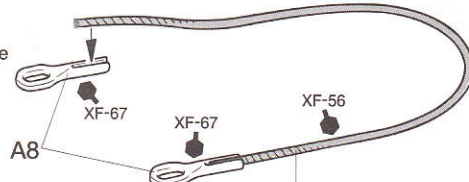
11

《後方カメラの組み立て》
Rearview camera
Kamera für Sicht nach hinten
Caméra de vision arrière



《ワイヤーロープ》
Tow cable
Zugseil
Câble de remorquage

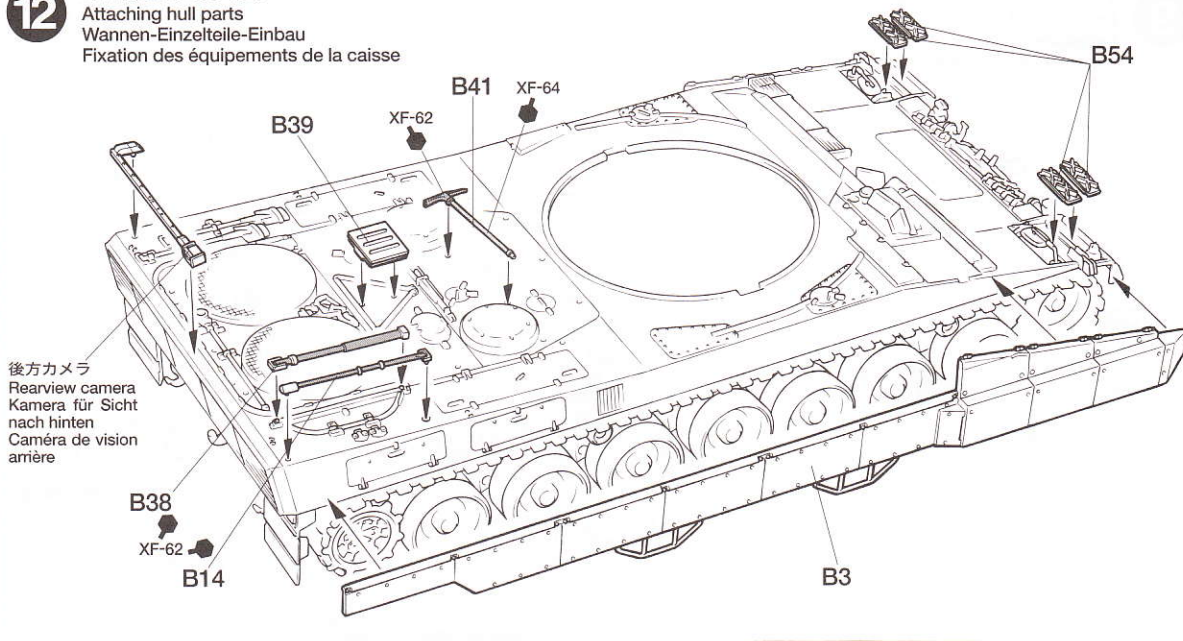
- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★13cmの長さに切ったロープ系。
- ★Cut the string into 13cm in length.
- ★Den Faden in 13cm lange Abschnitte schneiden.
- ★Couper la corde en sections de 13cm.

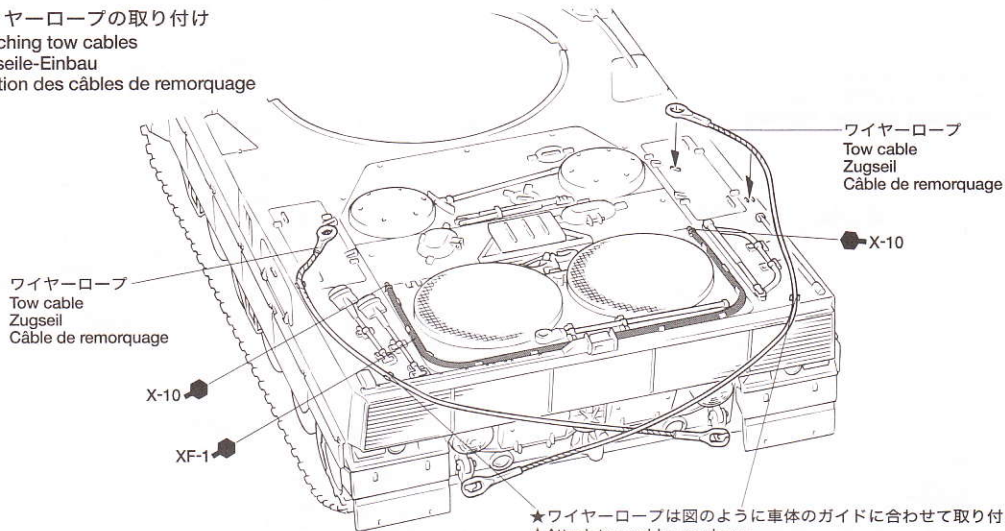
12

車体部品の取り付け
Attaching hull parts
Wannen-Einzelteile-Einbau
Fixation des équipements de la caisse



13

ワイヤーロープの取り付け
Attaching tow cables
Zugseile-Einbau
Fixation des câbles de remorquage



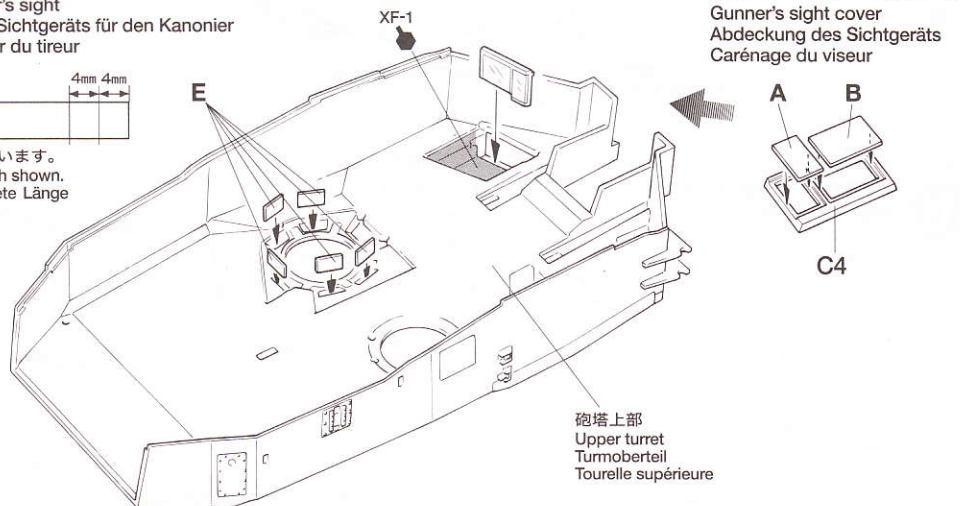
★ワイヤーロープは図のように車体のガイドに合わせて取り付けます。
★Attach tow cables as shown.
★Die Zugseile wie abgebildet festmachen.
★Fixer les câbles de remorquage comme montré.

14

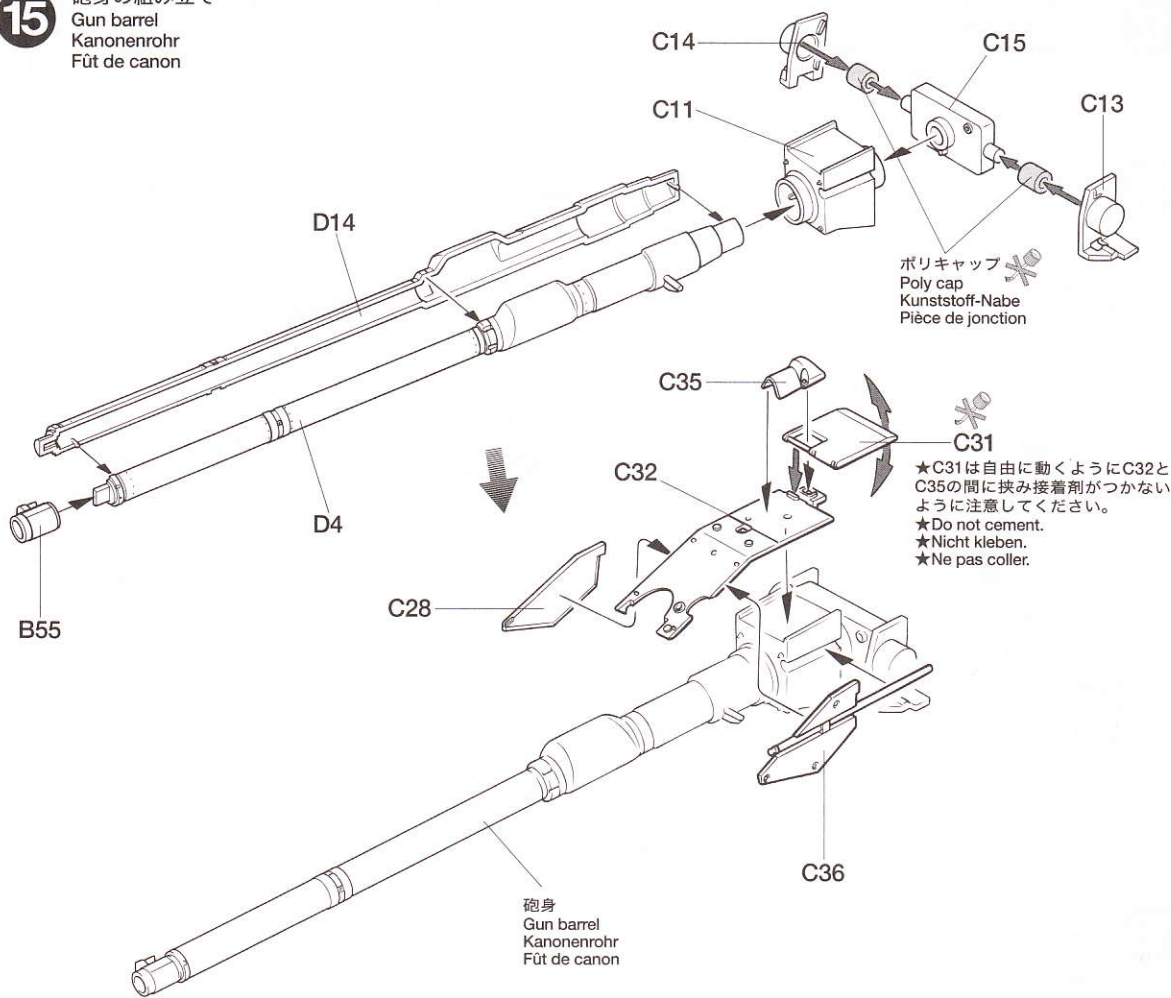
ガンナーズサイトの取り付け
Attaching gunner's sight
Anbringung des Sichtgeräts für den Kanonier
Fixation du viseur du tireur



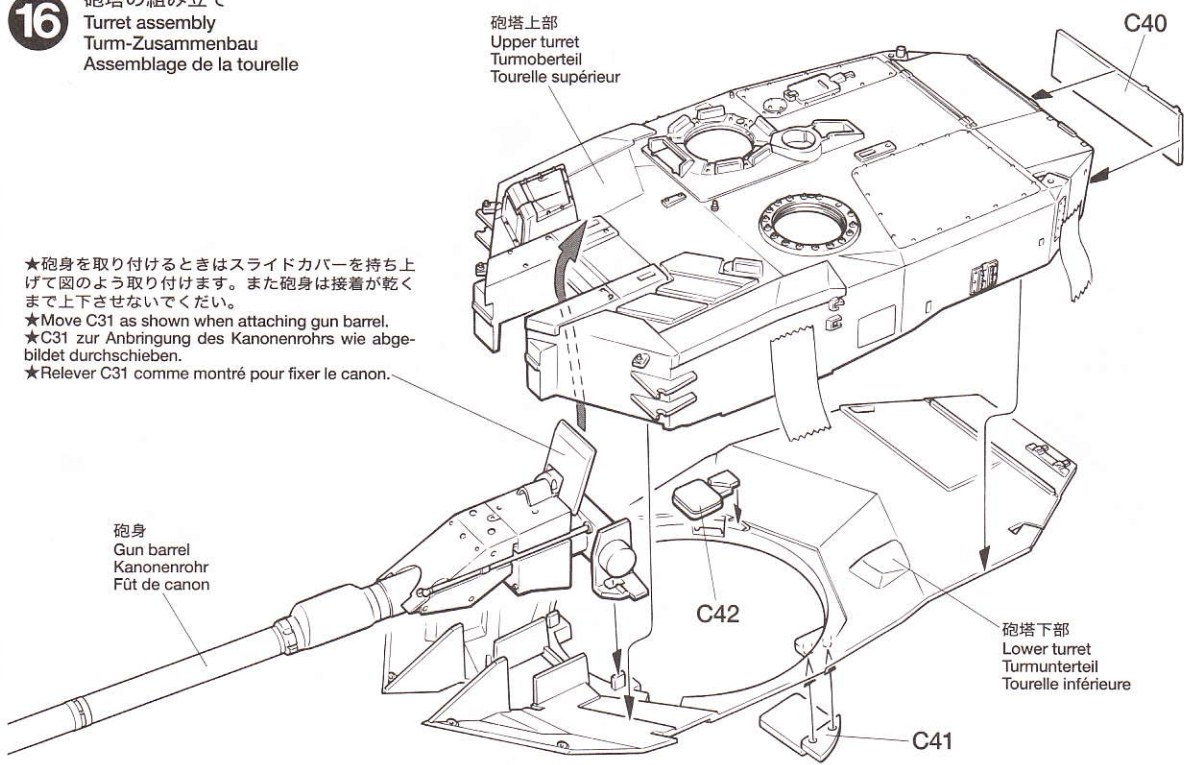
★Eは図の長さで切ります。
★Cut parts E into the length shown.
★Teile E auf die abgebildete Länge zuschneiden.
★Couper les pièces E à la longueur requise.



15 砲身の組み立て
Gun barrel
Kanonenrohr
Fût de canon



16 砲塔の組み立て
Turret assembly
Turm-Zusammenbau
Assemblage de la tourelle

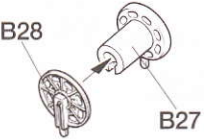


17

前面装甲の取り付け
Attaching front armor plate
Anbringung der vorderen Panzerplatte
Fixation de la plaque de blindage frontale

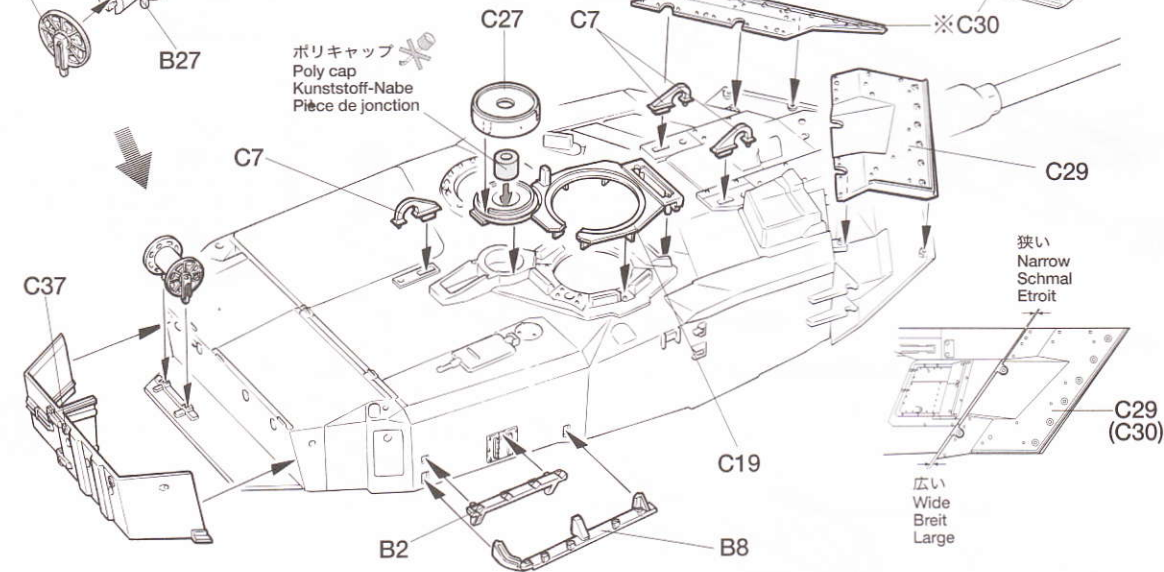
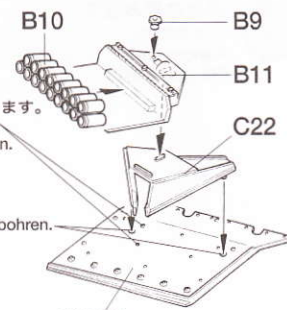
《シムファイアーを取り付ける時》
When attaching gun-fire simulator.
Wenn der Mündungsfeuer-Simulator
angebaut wird.
Si le simulateur de feu est installé.

《ワイヤーリール》
Reel
Haspel
Bobine



★取り付ける時は裏の矢印の指す部分に1mmの穴をあけます。
★Make holes from inside when attaching gun-fire simulator.
★Zur Anbringung des Mündungsfeuer-Simulators von innen Löcher bohren.
★Percer par l'intérieur pour installer le simulateur de feu.

★削り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

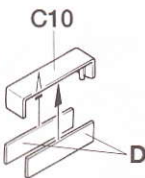


18

砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts
Turmteile-Einbau
Fixation des pièces de tourelle

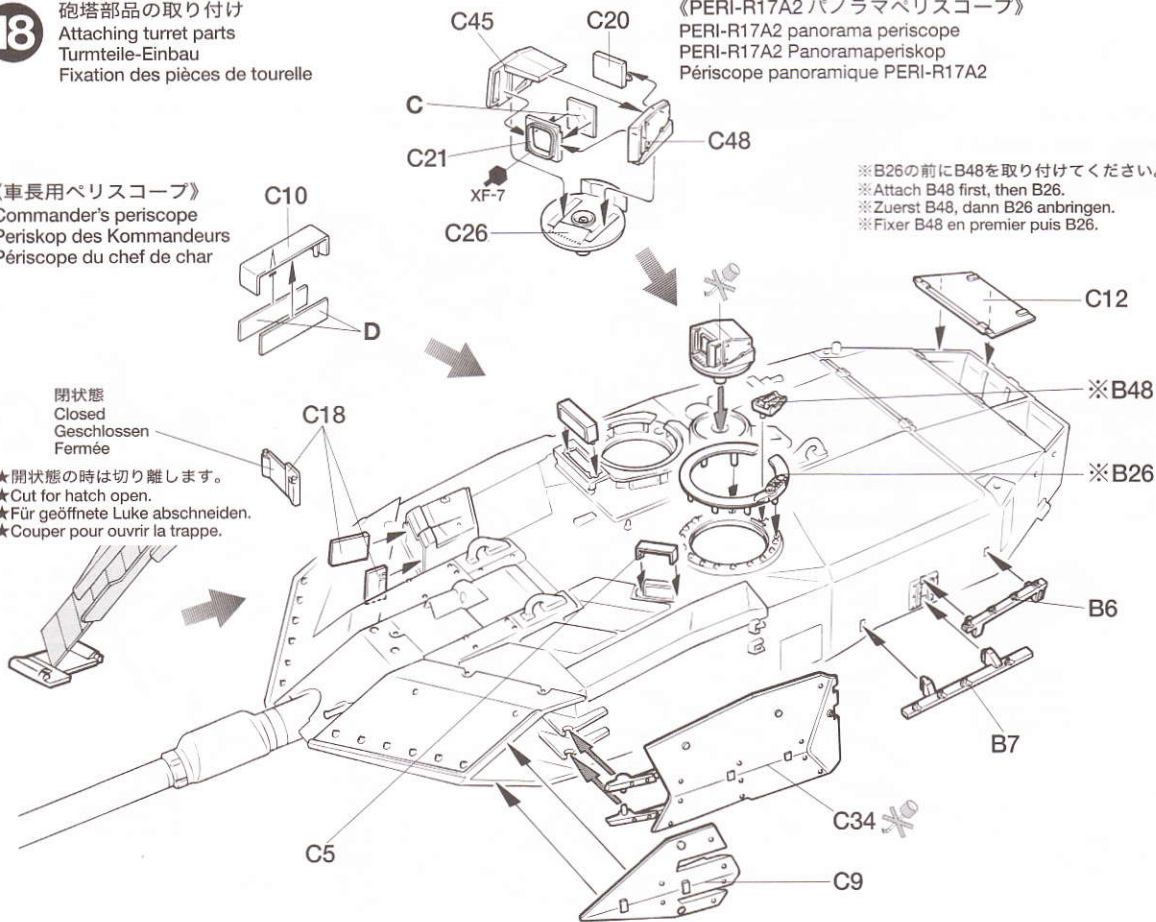
《PERI-R17A2 パノラマペリスコープ》
PERI-R17A2 panorama periscope
PERI-R17A2 Panoramaperiskop
Périscop panoramique PERI-R17A2

《車長用ペリスコープ》
Commander's periscope
Periskop des Kommandeurs
Périscop du chef de char



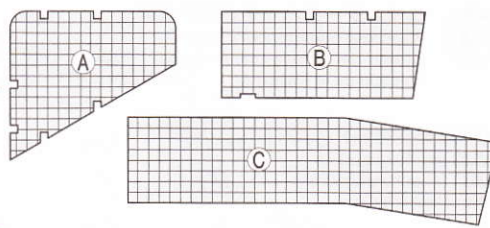
閉状態
Closed
Geschlossen
Fermée
★開状態の時は切り離します。
★Cut for hatch open.
★Für geöffnete Luke abschneiden.
★Couper pour ouvrir la trappe.

※B26の前にB48を取り付けてください。
※Attach B48 first, then B26.
※Zuerst B48, dann B26 anbringen.
※Fixer B48 en premier puis B26.

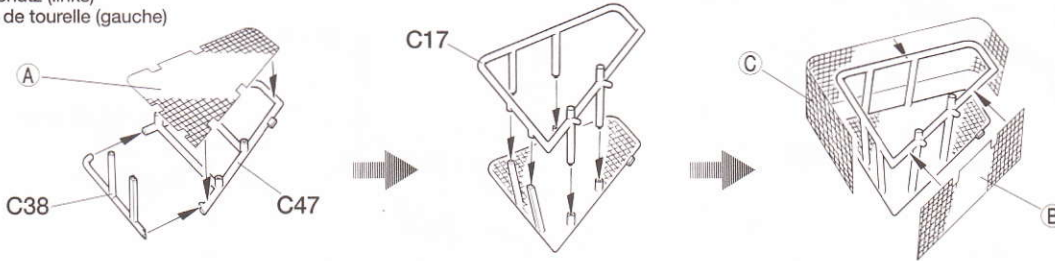


19 バスケットの組み立て
Turret basket
Turmschutz
Panier de tourelle

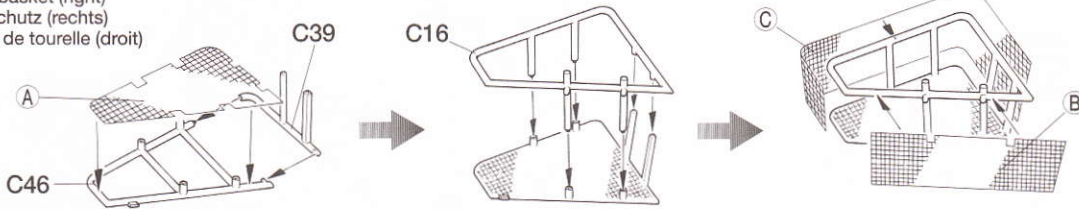
《アミ原寸図》
Cut mesh into size/shape shown.
Das Gitter wie gezeigt zuschneiden.
Découper le treillis selon les patrons.
★2枚ずつ切り出します。
★Make 2 each.
★Je 2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux de chaque.



《バスケット左》
Turret basket (left)
Turmschutz (links)
Panier de tourelle (gauche)



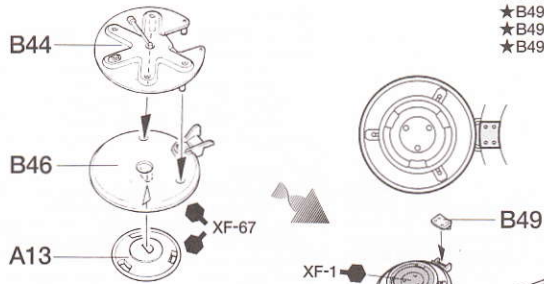
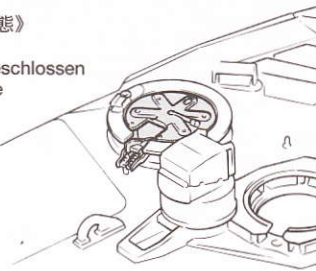
《バスケット右》
Turret basket (right)
Turmschutz (rechts)
Panier de tourelle (droit)



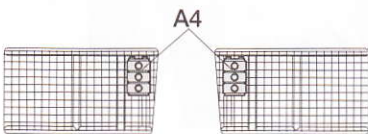
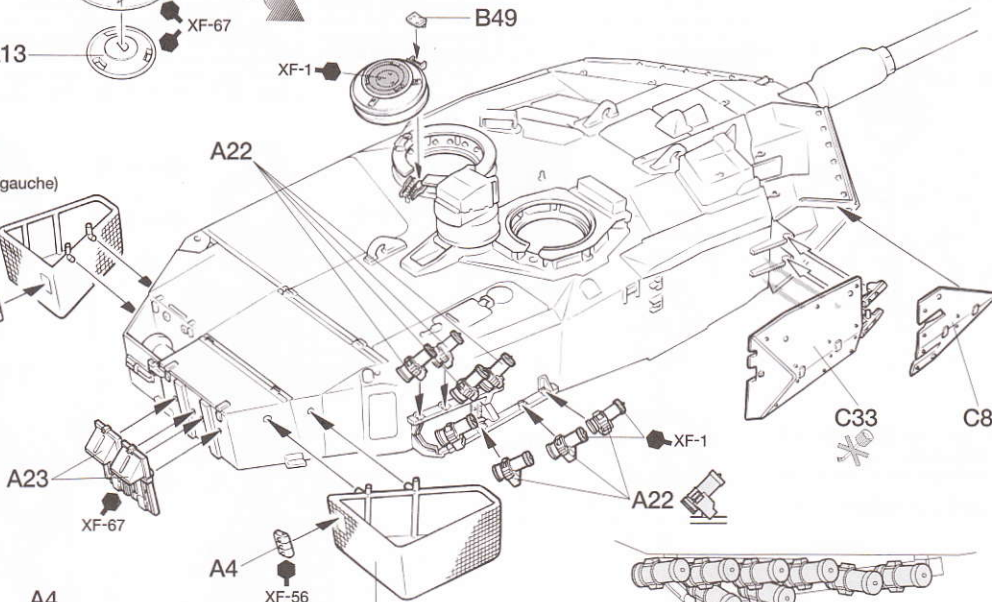
20 ローダーズハッチの取り付け
Attaching loader's hatch
Einbau der Luke des Ladeschützen
Fixation de la trappe du chargeur

《ローダーズハッチ閉状態》
Loader's hatch closed
Luke des Ladeschützen geschlossen
Trappe du chargeur fermée

★B49は取り付けません。
★B49 is not used.
★B49 wird nicht verwendet.
★B49 n'est pas utilisée.



バスケット左
Turret basket (left)
Turmschutz (links)
Panier de tourelle (gauche)



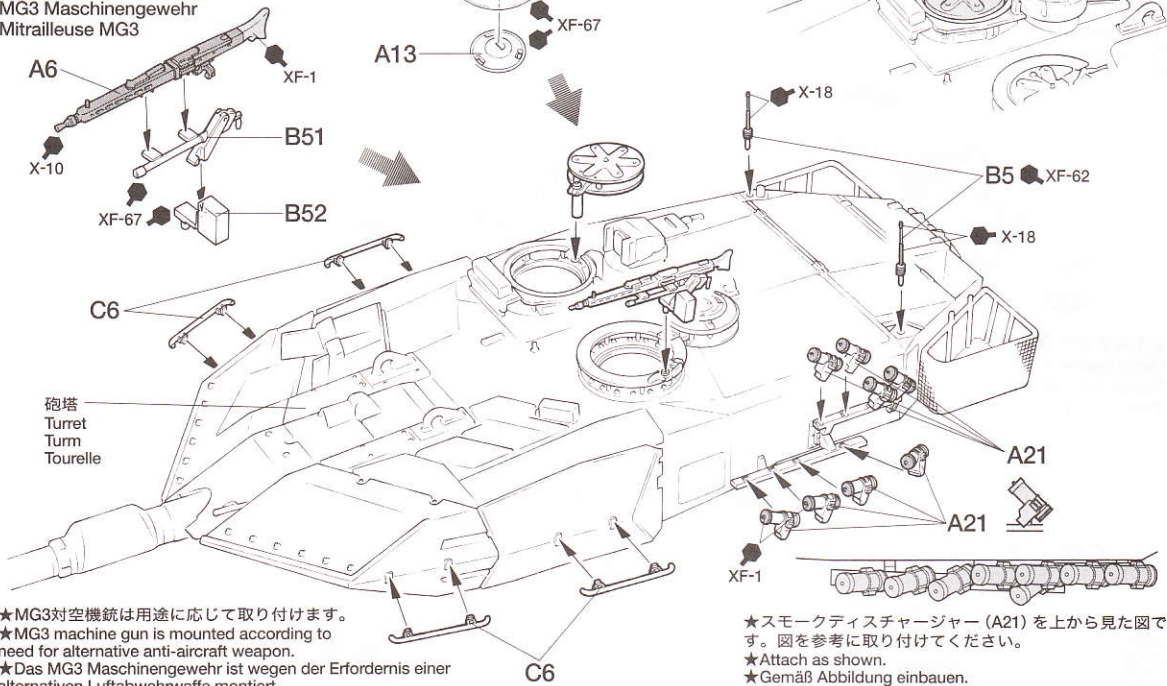
バスケット右
Turret basket (right)
Turmschutz (rechts)
Panier de tourelle (droit)

★スモークティスチャージャー (A22) を上から見た図です。図を参考に取り付けてください。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

21 コマンダースハッチの取り付け
 Attaching commander's hatch
 Einbau der Kommandeurs-Luke
 Fixation de la trappe du chef de char

《コマンダースハッチ閉状態》
 Commander's hatch closed
 Kommandeurs-Luke geschlossen
 Trappe du chef de char fermée

《MG3 対空機銃》
 MG3 machine gun
 MG3 Maschinengewehr
 Mitrailleur MG3



★MG3対空機銃は用途に応じて取り付けます。
 ★MG3 machine gun is mounted according to need for alternative anti-aircraft weapon.
 ★Das MG3 Maschinengewehr ist wegen der Erfordernis einer alternativen Luftabwehrwaffe montiert.
 ★La mitrailleur MG3 est installée pour la défense anti-aérienne.

★スモークディスチャージャー (A21) を上から見た図です。図を参考に取り付けてください。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung einbauen.
 ★Fixer comme indiqué.

22 人形の組み立て
 Figures
 Figures
 Figurines

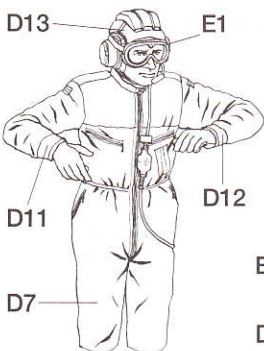
●戦車兵のユニフォーム
 着用している迷彩服は4シーズン兼用で冬季には内側にホア素材を装着します。背中のファスナーの内部にはグリップが取り付けられ、緊急時に兵士を戦車内から引っ張り出すために使用。またズボンの裾ポケットには医療キットが入っており、右ポケットは火傷用、左ポケットはケガ用となっています。

●Uniform
 Die Uniformen der Panzer-Mannschaft wechselt je nach Saison, wobei die Winteruniform mit Daunen gefüttert ist. Unter den rückwärtigen Reißverschlüssen sind Halteschlaufen angebracht, an welchen die Panzer-Mannschaft im Notfall aus dem Rumpf gezogen werden kann. Beide Seitentaschen der Hosen bergen ein Erste-Hilfe-Ausrüstung, rechts für Verbrennungen und links für Verletzungen.

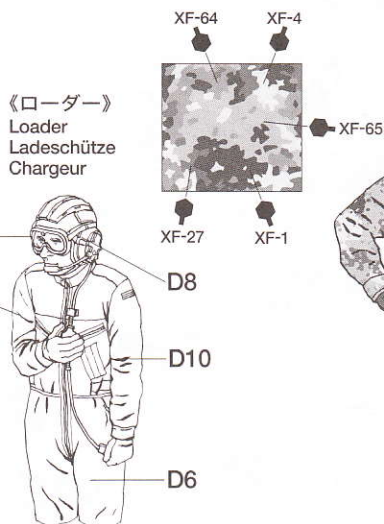
《コマンダー》
 Commander
 Kommandeur
 Chef de char

●Uniform
 Tank crew's uniform varies per season with winter uniform lined with feather down. Inside of the back zippers feature grips to be used when dragging the tank crew out from the hull in an emergency. Both pants side pockets are equipped with first aid kit, for burns on the right and for injuries on the left.

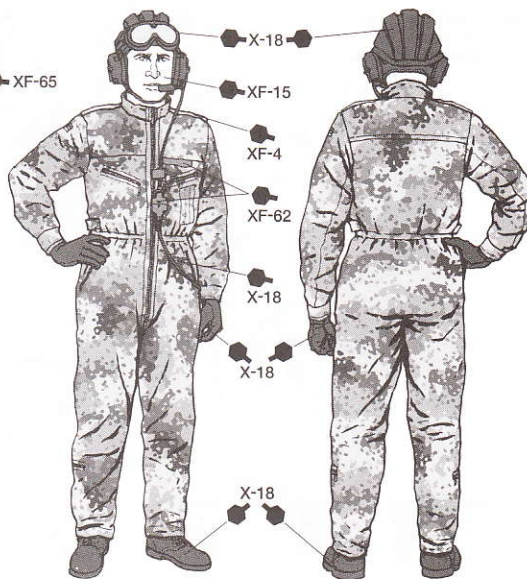
●Uniforme
 L'uniforme des membres de l'équipage varie selon la saison. L'uniforme hivernal est doublé. A l'intérieur des poches de dos zippées se trouvent des poignées utilisées pour tirer les membres d'équipage hors du char en cas d'urgence. Les deux poches latérales du pantalon renferment des trousse de premier secours, pour traiter les brûlures à droite et les blessures à gauche.



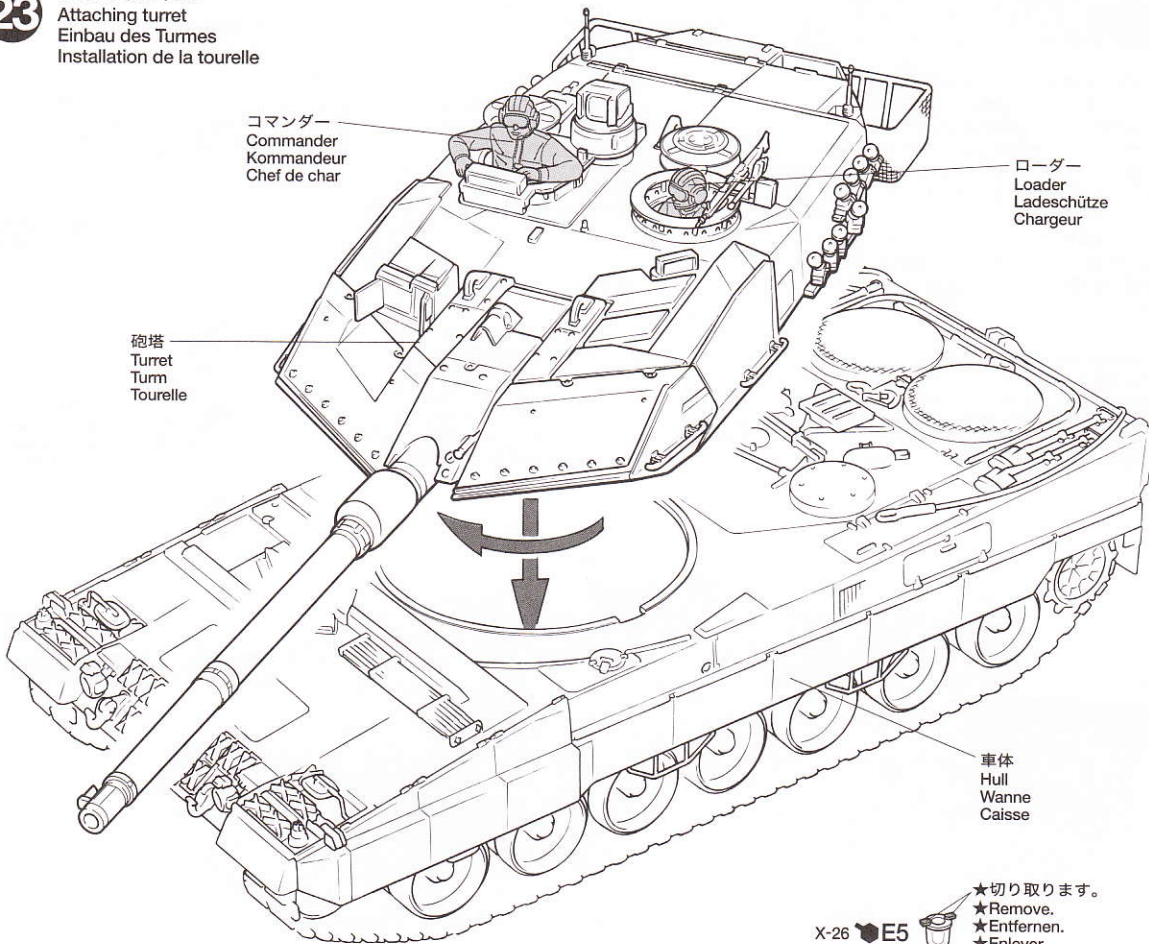
★B33~B36の人形部品も使えます。
 ★B33-B36 are also usable.
 ★B33-B36 können auch verwendet werden.
 ★B33 à B36 sont également utilisable.



★コマンダーの腕 (D11,D12) はハッチに合わせるように取り付けてください。
 ★Attach commander's arms (D11 and D12) fitting to the hatch.
 ★Die Arme des Kommandeurs (D11 und D12) so anbringen, dass sie sich an der Luke festhalten.
 ★Placer les bras du chef de char (D11 et D12) sur la trappe.



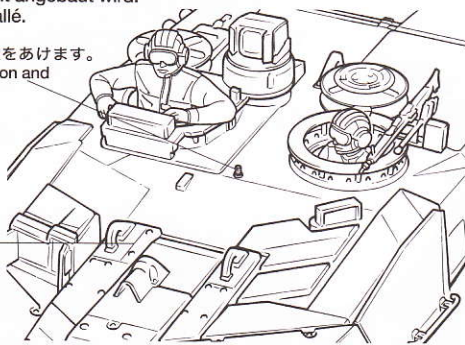
砲塔の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle



《回転灯を取り付ける時》
When attaching rotating light.
Wenn das Warnblinklicht angebaut wird.
Si le gyrophare est installé.

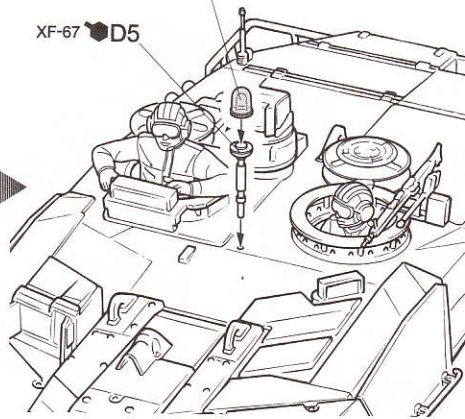
- ★削り取った跡に1mmの穴をあけます。
- ★Remove the shown portion and make a 1mm hole.
- ★Das abgebildete Teil abschneiden und ein 1mm Loch bohren.
- ★Supprimer la partie indiquée et percer un trou de 1mm.

砲塔
Turret
Turm
Tourelle



- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

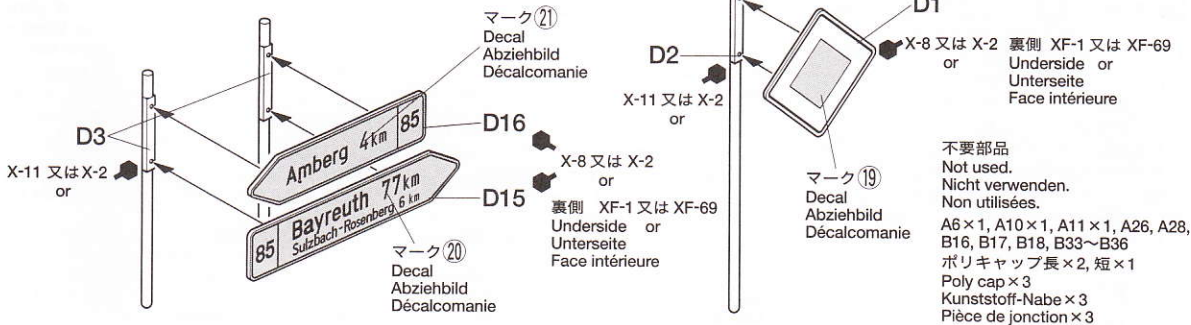
XF-67 D5



道標の組み立て

Road signs
Straßen-Kennzeichen
Panneaux routiers

- ★情景用アクセサリとしてご利用ください。
- ★Use road signs for diorama accessories.
- ★Die Straßen-Kennzeichen als Zubehör für Dioramen benutzen.
- ★Utiliser les panneaux routiers pour réaliser un diorama.



- 不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.
- A6×1, A10×1, A11×1, A26, A28,
B16, B17, B18, B33~B36
ポリキャップ長×2, 短×1
Poly cap×3
Kunststoff-Nabe×3
Pièce de jonction×3

PAINTING

《レオパルト 2 A6 の塗装》

ドイツ連邦軍の車輛は、1980年代中盤に NATO軍車輛共通の標準塗装として採用されたグリーン、ブラック、ブラウンの3色迷彩が基本とされています。2001年に配備が開始されたレオパルト2A6にもこの3色迷彩が施されています。タミヤカラーのNATOグリーン、NATOブラウン、NATOブラックをお使いください。装備品など細部の塗装は説明図中に 14 マークとタミヤカラーの色番号で示されています。

Painting the Leopard 2 A6

German federal force utilizes NATO 3-tone camouflage scheme of black, green and brown. The Leopard 2 A6 are painted with this 3-tone camouflage scheme. Paint with Tamiya Acrylic Paint NATO green, NATO

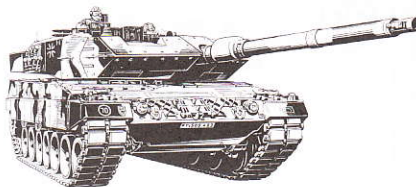
brown and NATO black. Detailed painting is called out during construction and should be done at that time.

Lackierung des Leopard 2 A6

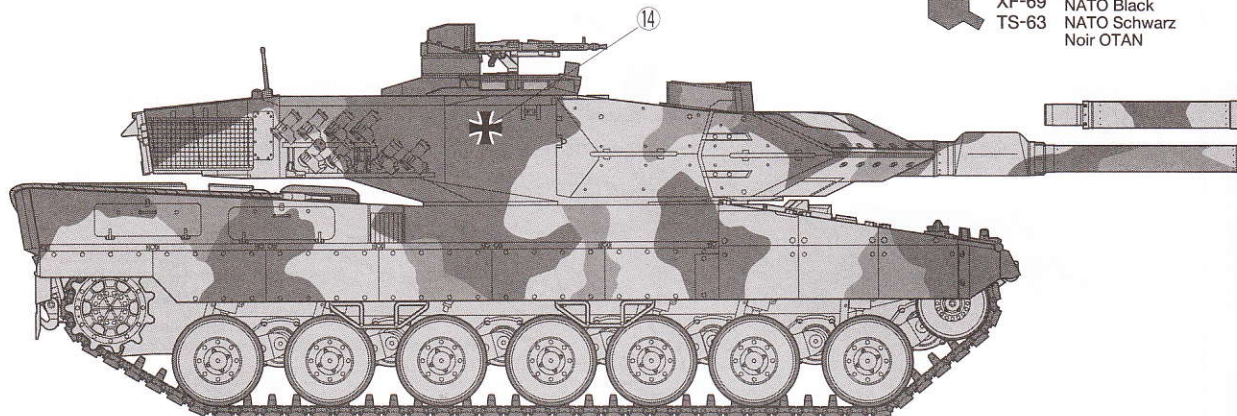
Die Deutsche Bundeswehr verwendet den 3-farbigen NATO Tarnanstrich aus schwarz, grün und braun. Die Leopard 2 A6 sind nach diesem dreifarbigem Muster gestrichen. Lackieren Sie mit Tamiya Acrylfarben NATO Grün, NATO Braun und NATO Schwarz. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

Peinture du Leopard 2 A6

Les forces armées de l'Allemagne Fédérale utilisent le camouflage 3 tons OTAN noir, vert et brun. Le Leopard 2 A6 porte lui aussi ce camouflage. Décorer le modèle avec les peintures acryliques Tamiya Vert OTAN, Brun OTAN et Noir OTAN. La peinture des détails doit s'effectuer durant le montage.



	XF-67 TS-61	NATOグリーン NATO Green NATO Grün Vert OTAN
	XF-68 TS-62	NATOブラウン NATO Brown NATO Braun Brun OTAN
	XF-69 TS-63	NATOブラック NATO Black NATO Schwarz Noir OTAN

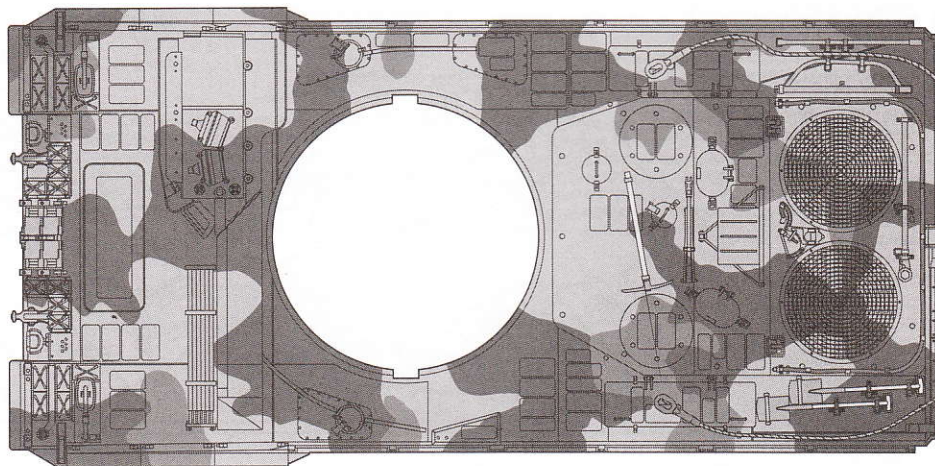


●レオパルト2A6はある一定のパターンで迷彩が施されています。右図は砲塔を外した状態と砲塔がある状態を示しました。

●Leopard 2 A6 is painted camouflage pattern. Refer to the right for painting tanks with or without turret.

●Der Leopard 2 A6 ist mit einem Tarnanstrich lackiert. Beachten sie nebenstehendes Bild bezüglich der Lackierung von Panzern mit und ohne Turm.

●Le Leopard 2 A6 est entièrement camouflé. Se reporter aux dessins de droite pour le schéma avec et sans tourelle.



APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬぎます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

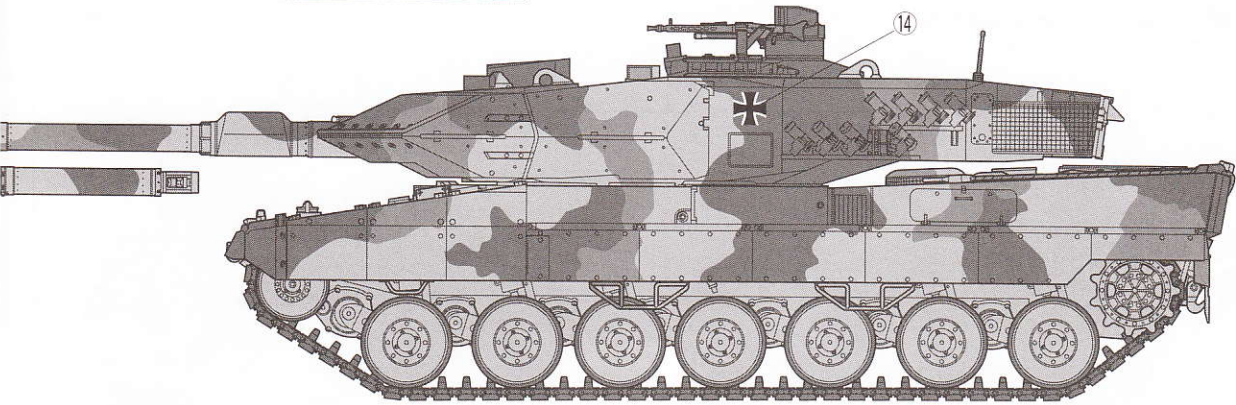
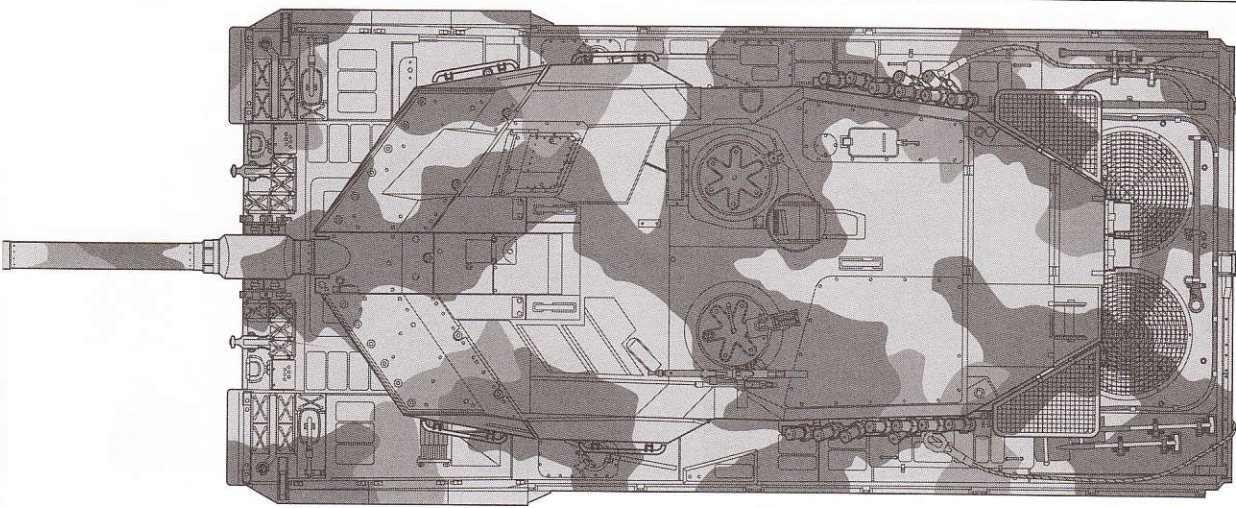
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

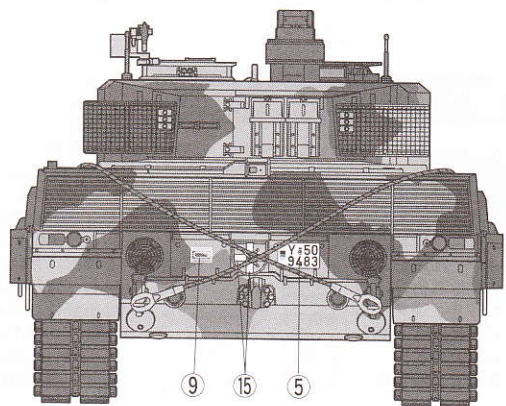
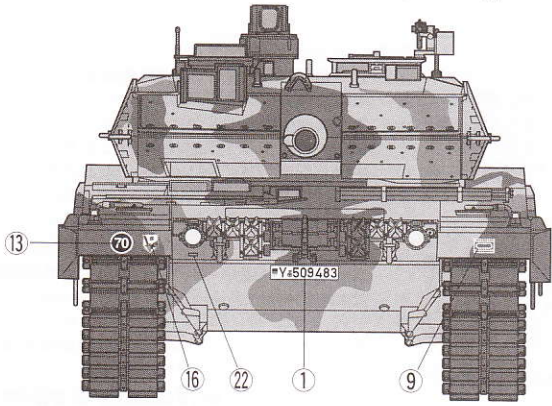
ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

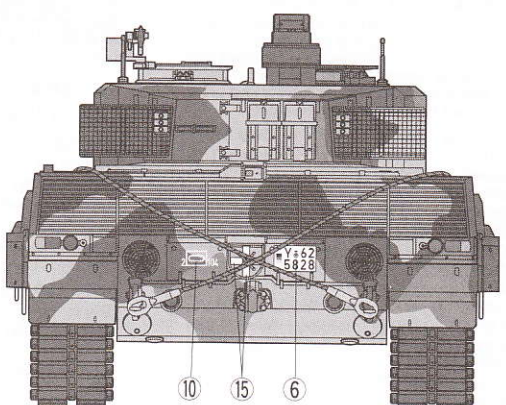
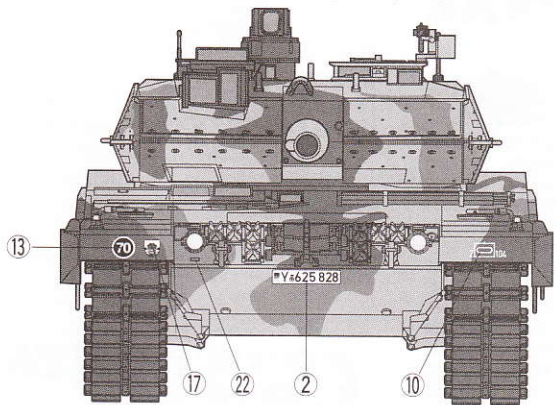
1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



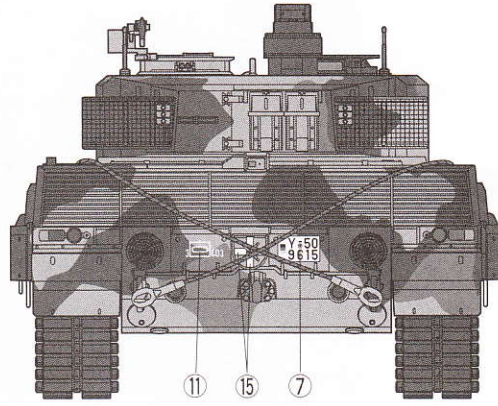
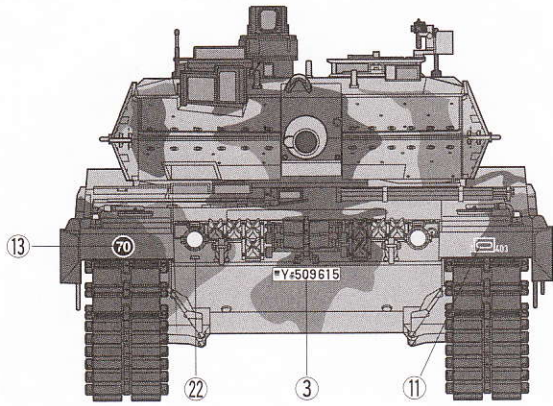
ドイツ連邦軍 ムンスター戦車学校 所属車輛
 Munster Armor School, German Armed Forces (Panzertruppenschule Munster, Bundeswehr)



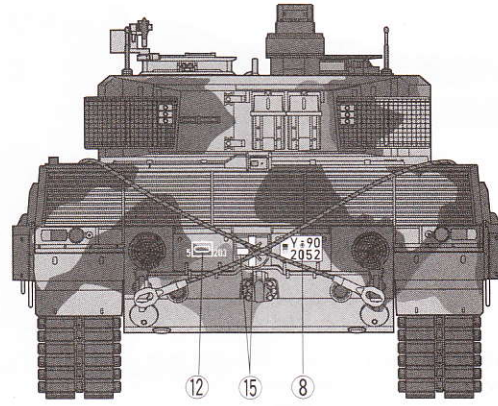
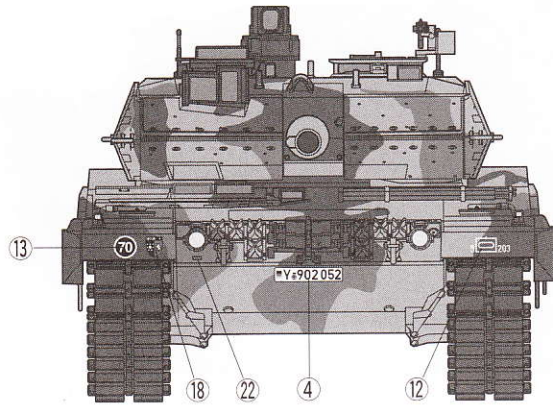
第104戦車大隊 第2中隊 所属車輛
 2nd Company, 104th Panzer Battalion (2. Kompanie, 104. Panzerbataillon)



第403戦車大隊 第3中隊 所属車輛
3rd Company, 403rd Panzer Battalion (3. Kompanie, 403. Panzerbataillon)



第203戦車大隊 第5中隊 所属車輛
5th Company, 203rd Panzer Battalion (5. Kompanie, 203. Panzerbataillon)



部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

タミヤ・カスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。

TAMIYA

タミヤカスタマーサービス 関東甲信越本部 〒422-8610
電話 054-283-0003 03-3899-3765 FAX 054-282-7763
東京都目黒区 03-3899-3765

- ①《現金書留のご利用法》
下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みください。
- ②《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。
- ③《電話でのご注文もご利用いただけます》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)

をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

④《タミヤカード》
タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《お問い合わせ番号》

静岡 **054-283-0003**

東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日) ▶ 8:00～20:00

土、日、祝日 ▶ 8:00～17:00

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

www.tamiya.com

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35271
0333152	Lower Hull
9333040	Turret
0003622	A Parts (1 pc.)
0003623	B Parts
0003624	C Parts
0003771	D Parts
9003637	E Parts
0443193	Track
4603018	Transparent Parts
4613010	Mesh (1 pc.)
6900008	String (70cm)
0443013	Poly Cap (16 pcs.)
1403349	Decal
1053368	Instructions

LEOPARD 2 A6 MAIN BATTLE TANK

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.271

ドイツ連邦軍主力戦車
レオパルト2 A6

車体下部	570円	0333152
砲塔	480円	9333040
Aパーツ (1枚)	400円	0003622
Bパーツ	920円	0003623
Cパーツ	720円	0003624
Dパーツ	450円	0003771
Eパーツ	310円	9003637
キャタピラ (1台分)	420円	0443193
透明板	200円	4603018
メッシュ (1枚)	200円	4613010
糸	150円	6900008
ポリキャップ (16粒)	170円	0443013
マーク	230円	1403349
説明図	320円	1053368

ITEM 35271

For Japanese use only!

住所

電話 () -

氏名

★左記の価格は予告なく変更となる場合があります。

TAMIYA
株式会社タミヤ
静岡市恩田原3-7 〒422-8610

35271 MM Leopard 2 A6 Main Battle Tank (1053368)